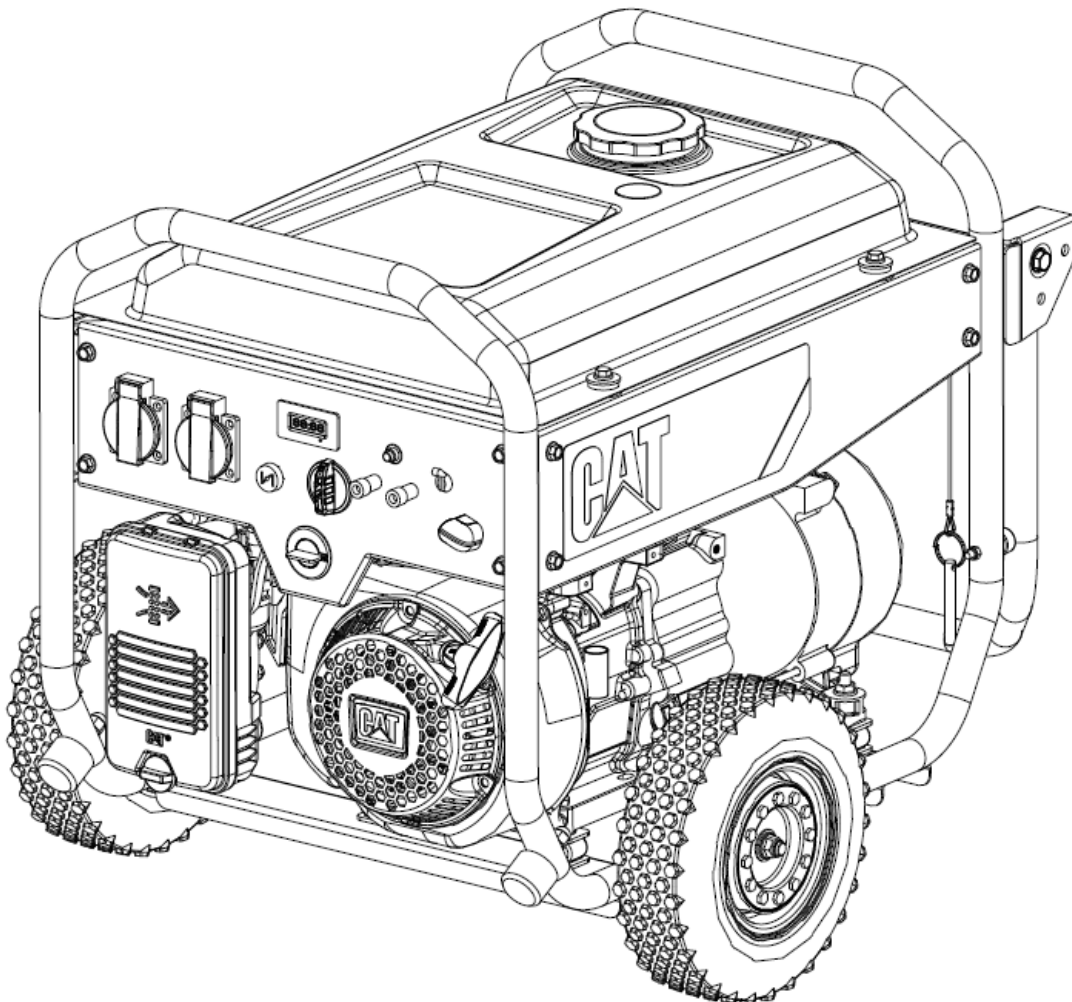


Manual del propietario

Conjunto Generador de Baja
Potencia RP2500, RP3100, y
RP4400



Información de seguridad importante

La mayoría de los accidentes relacionados con el manejo, mantenimiento y reparación de este producto se producen por no observar las normas y precauciones básicas de seguridad. Los accidentes se pueden evitar identificando las situaciones potencialmente peligrosas antes de que se produzcan. Se debe informar a una persona de los posibles peligros, incluyendo los factores humanos que pueden afectar a la seguridad. Esta persona también debe recibir la formación, habilidades y herramientas necesarias para llevar a cabo estas funciones adecuadamente.

Este manual incluye advertencias y precauciones de seguridad que también están indicadas en el producto. Si no se tienen en cuenta las advertencias de seguridad, usted u otras personas pueden correr peligro de heridas o muerte.

Caterpillar no puede anticipar todas las posibles circunstancias que pueden suponer un peligro. Por lo tanto, no todas las advertencias están incluidas en esta publicación e indicadas en el producto. No utilice este producto de manera diferente a la que se especifica en este manual sin antes estar seguro de que ha considerado todas las normas de seguridad y precauciones aplicables al manejo del producto en el lugar donde va a usarlo, incluyendo normas específicas de ese lugar y precauciones aplicables al sitio de trabajo. Si se utiliza una herramienta, procedimiento, método de trabajo o técnica de funcionamiento no recomendados específicamente por Caterpillar, deberá asegurarse de que no supone ningún peligro para usted ni para otros. También deberá asegurarse de que tiene autorización para llevar a cabo esta tarea y que el producto no sufra daños ni pierda seguridad por culpa del manejo o los procedimientos de lubricación, mantenimiento o reparación que vaya a llevar a cabo.

La información, especificaciones e ilustraciones de esta publicación se basan en la información disponible en el momento que se escribió. Las especificaciones, pares, presiones, medidas, ajustes, ilustraciones y otros elementos pueden cambiar en cualquier momento. Estos cambios pueden afectar al servicio que se da al producto. Obtenga la información completa y más actual antes de empezar cualquier trabajo.

Este manual contiene información de seguridad, manejo y mantenimiento. Guarde este manual cerca del producto. Léalo, estúdielo y guárdelo junto con la documentación del producto.

Tabla de contenido

MENSAJES DE SEGURIDAD.....	5
Mensajes adicionales	6
INFORMACIÓN DEL PRODUCTO	8
Información acústica.....	9
Uso previsto	9
Certificación de emisiones.....	9
MONTAJE	10
Montaje de las patas	10
Montaje de la rueda.....	10
Aceite	10
IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES	11
Unión Europea	11
RP2500EU y RP3100EU	11
RP4400EU	11
Reino Unido	12
RP2500UK y RP3100UK.....	12
RP4400UK	12
Tipo de motor y número de serie.....	13
Placa de potencias y CE	13
CONTROLES.....	14
Interruptor selector de voltaje	14
Pantalla	14
Interruptor del generador	14
Selector de combustible	14
Estrangulador	14
Arranque de retroceso.....	15
Disyuntores	15
Desconexión por nivel de aceite bajo	16
FUNCIONAMIENTO DEL GENERADOR.....	16
Condiciones óptimas de funcionamiento del generador.....	16
Conexión al suministro eléctrico doméstico	16
Toma de tierra del generador	16
Uso de CA.....	16
Uso de CC.....	17
ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR.....	17
Aceite del motor	17
Combustible	17

Inspección visual	17
ARRANQUE DEL MOTOR	17
PARADA DEL MOTOR	18
MANTENIMIENTO	18
Filtro de aire – Comprobación	18
Culata - Limpieza	19
Nivel de aceite del motor – Comprobación	19
Aceite del motor -Cambio	19
Válvula del motor – Inspección/Ajuste	19
Conducto de combustible – Sustitución	19
Tapón del depósito de combustible y filtro – Limpieza	20
Generador - Inspección	20
Pantalla - Inspección/Limpieza/Sustitución	20
Bujía - Inspección/Ajuste/Sustitución	20
Inspección visual	20
ALMACENAJE	21
Almacenaje de 1 a 3 meses	21
Almacenaje durante más de 3 meses	21
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	22
ESPECIFICACIONES	23
GARANTÍA	24

MENSAJES DE SEGURIDAD

Su generador puede incluir varios mensajes específicos de seguridad. Familiarícese con todos los mensajes de seguridad.

Asegúrese de que todos los mensajes de seguridad son legibles. Limpie los mensajes de seguridad o sustitúyalos si las palabras no se pueden leer o las ilustraciones no son visibles. Utilice un paño, agua, y jabón para limpiar los mensajes de seguridad. No utilice disolventes, gasolina ni ningún otro producto químico fuerte. Los disolventes, la gasolina y otros productos químicos podrían aflojar el adhesivo de los mensajes de seguridad.

Sustituya cualquier mensaje de seguridad que esté dañado o haya desaparecido. Si se sustituye una pieza del generador que lleva un mensaje de seguridad, ponga un nuevo mensaje de seguridad en la pieza de sustitución.



¡Cuidado!

Este símbolo indica un posible peligro que podría causar heridas o daños materiales.

Para proteger a los niños, mantenerlos a una distancia segura lejos del grupo electrógeno.



Lea el manual.



ADVERTENCIA

No maneje el generador ni trabaje con él a menos que haya leído y entendido las instrucciones y advertencias del manual del propietario. No seguir las instrucciones o no hacer caso de las advertencias podría provocar heridas o la muerte. Usted es responsable de tomar las precauciones necesarias.



Monóxido de carbono

Manejar un generador en un espacio cerrado puede matarle en minutos. El escape del generador contiene monóxido de carbono. El monóxido de carbono es un veneno que no se puede ver ni oler. No maneje nunca el generador dentro de casa o en el garaje aunque las puertas y las ventanas estén abiertas. Maneje el generador solo en el exterior

y lejos de ventanas, puertas y rejillas de ventilación. Tenga siempre en cuenta la dirección y la intensidad del viento para asegurarse de que el monóxido de carbono se aleja de las construcciones y otros sitios donde pueda haber personas y animales. Si siente mareo, dolor de cabeza, náusea o cansancio, vaya donde haya aire fresco inmediatamente y busque atención médica.

Advertencia sobre combustibles/Sin llamas



La gasolina es un líquido altamente inflamable y el vapor puede explotar. No reposte la unidad cerca de llamas. No reposte la unidad mientras el motor esté en funcionamiento. No fume cuando reposte. Antes de repostar, deje enfriar el motor. No llene el depósito en exceso. Utilice solo gasolina regular sin plomo entre 85 y 100 RON con este producto. No utilice gasolina que contenga más de un 10 % de etanol.

Antes de arrancar la unidad



¡Cuidado! Lea el manual del propietario antes de arrancar la unidad. Añada combustible y aceite antes de arrancar la unidad.

Peligro de pillarse o aplastarse los dedos



Podría pillarse o aplastarse los dedos con el mango. Vaya con cuidado cuando introduzca o saque el seguro del mango. Para evitar daños en la pintura del mango, introduzca el seguro antes de usar el mango en la posición elevada.

Técnicas de elevación adecuadas



No intente levantar la unidad usted solo. Levántela con la ayuda de otras personas o utilice un dispositivo adecuado como por ejemplo una eslinga. Si la levanta con la ayuda de otras personas, sujeten la unidad por la estructura, mantengan la espalda recta y levántenla estirando las piernas. Utilicen las piernas para bajar la unidad y colocarla en el suelo.

Descarga/Electrocución



No maneje el equipo ni trabaje con él a menos que haya leído y entendido las instrucciones y advertencias del manual del propietario. No seguir las instrucciones o no hacer caso de las advertencias puede provocar heridas graves o la muerte.

No conecte el generador a una red de distribución de energía eléctrica a menos que esté aislado del sistema. Puede producirse una retroalimentación eléctrica del sistema de distribución y causar heridas o la muerte.

No opere este producto en condiciones de humedad.

Superficie caliente/No tocar/Incendio



Las piezas o componentes calientes pueden provocar quemaduras o heridas. Las piezas o componentes calientes no deben estar en contacto con la piel. Utilice ropa o equipo de protección para proteger la piel.

El escape caliente supone un peligro de incendio. Asegúrese de que no hay material inflamable a menos de 3 metros del escape.

Superficie caliente/No tocar



Las piezas o componentes calientes pueden provocar quemaduras o heridas. Las piezas o componentes calientes no deben estar en contacto con la piel. Utilice ropa o equipo de protección para proteger la piel.

Mensajes adicionales

Toma de tierra



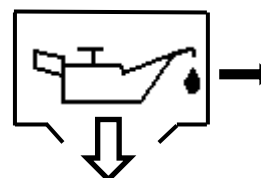
Este símbolo indica la conexión a tierra. Consulte el artículo "Toma de tierra del generador" para obtener información adicional sobre la conexión a tierra del generador.

Llene de aceite / Medir el aceite



Este símbolo identifica la ubicación del llenado de aceite y la medida del nivel de aceite.

Drenaje de aceite



Este símbolo identifica la ubicación del punto de drenaje de aceite.

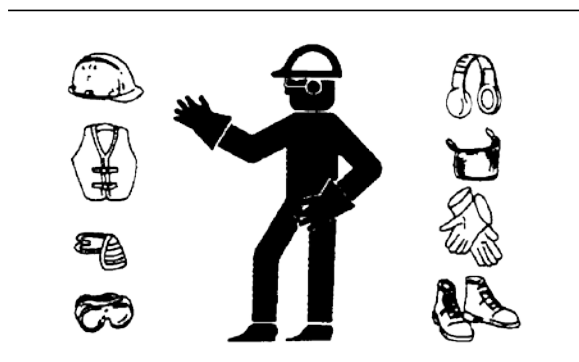
Requisitos especiales

El equipo eléctrico, incluidos los cables y los enchufes, debe estar cubierto y protegido de la humedad.

Los disyuntores deben concordar con las especificaciones del generador. Si hay que sustituir los disyuntores, se deberán sustituir por disyuntores de las mismas características nominales y de rendimiento.

En cualquier instalación de generador, la estructura del generador debe estar conectada a una toma de tierra real. Se proporciona un terminal de puesta a tierra.

En el caso de 115 V de CA, utilice cables de extensión para 115 V a 16 A o más. En el caso de 230 V de CA, utilice cables de extensión para 230 V de 32 A o más. Utilice el cable de extensión más corto que cumpla estos requisitos.



- Utilice casco, gafas de protección y otro equipo de protección según proceda.
- Cuando el trabajo se realice cerca de un motor en funcionamiento, utilice dispositivos de protección en las orejas para evitar daños de oído.
- No lleve ropa suelta o joyas que se puedan enganchar en los controles u otras piezas del motor.
- Asegúrese de que todas las rejillas de protección y tapas están aseguradas en su sitio en el motor.
- Nunca ponga fluidos de mantenimiento en recipientes de cristal. Los recipientes de cristal se pueden romper.
- Utilice productos de limpieza con cuidado.

INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

Declaración de conformidad

El producto va acompañado de una declaración de conformidad con las directivas de la UE si ha sido fabricado para cumplir los requisitos específicos de la Unión Europea. Para consultar los detalles de las directivas aplicables, revise la declaración de conformidad con las normas de la UE suministrada con el producto. El extracto siguiente de una declaración de conformidad con las directivas de la UE para un producto declarado como conforme. Se aplica a los productos originalmente marcados con «CE» por el fabricante mencionado y que no han sido modificados previamente.

<p style="text-align: center;">Original EU Declaration Of Conformity Dichiarazione di conformità originale UE Déclaration de conformité UE originale Originalversion der EU-Konformitätserklärung Declaración original de conformidad con las directivas de la UE</p>
--



Manufacturer - Produttore - Fabricant - Hersteller - Fabricante: CATERPILLAR INC. 100 N.E. ADAMS STREET PEORIA, IL 61629, USA

Person authorised to compile the Technical File and to communicate relevant part or parts of the Technical File to the Authorities of European Union Member States on request - Persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico e a inviare una parte o parti del fascicolo tecnico alle autorità competenti degli Stati membri dell'Unione europea, su richiesta - Personne autorisée à compiler le dossier technique et à communiquer une ou des parties pertinentes dudit dossier technique aux autorités des États membres de l'Union européenne sur demande - Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen und den Behörden der Mitgliedstaaten der Europäischen Union den/die relevanten Teil(e) der technischen Unterlagen mitzuteilen - Persona autorizada para preparar el archivo técnico y comunicar la parte o partes pertinentes del archivo técnico a las autoridades de los Estados miembros de la Unión Europea previa petición:

Standards & Regulations Manager, Caterpillar France S.A.S
40, Avenue Leon-Blum, B.P. 55, 38041 Grenoble Cedex 9, France

I, the undersigned, _____, hereby certify that the equipment specified hereunder - Il sottoscritto, _____, con la presente certifica che l'apparecchiatura specificata di seguito - Je, soussigné, _____, certifie par la présente que l'équipement spécifié ci-dessous - Ich, der Unterzeichnete, _____, bescheinige hiermit, dass die nachfolgende Maschine - Yo, el abajo firmante _____, por la presente certifico que el equipo especificado a continuación

Description - Descrizione - Description - Beschreibung - Descripción:

Generic Denomination - Denominazione generica - Dénomination générique - Allgemeine Bezeichnung - Denominación Genérica:	Low power generator set- Gruppo elettrogeno bassa tensione - Groupe électrogène faible puissance - Niederleistungsstromaggregat - Generador de baja potencia
Function - Funzione - Fonction - Funktion - Función:	Power generator- Generazione di corrente - Groupe électrogène - Generator - Generador de electricidad
Model/Type - Modello / Tipo - Modèle/Type - Modell/Typ - Modelo/tipo:	RP2500, RP3100, RP4400
Serial Number - Numero di serie - Numéro de série - Seriennummer - Número de serie:	
Commercial Name - Nome commerciale - Nom commercial - Handelsbezeichnung - Nombre commercial:	Caterpillar

Fulfills all the relevant provisions of the following Directives - É conforme a tutte le rilevanti disposizioni delle seguenti Direttive - Est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives suivantes - Alle einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien erfüllt - Cumple todas las disposiciones pertinentes de las directivas siguientes

Directives - Direttive - Directives - Richtlinien - Directivas	Notified Body - Organismo Notificato - Organisme notifié - Benannte Stelle - Organismo notificado	Document no. - Documento n. - Numéro de document - Dokument nr. - n.º de documento
2006/42/EC	N/A	-
2014/30/EU	N/A	-
2000/14/EC amended by - modificato da - modifiée par - geändert durch - modificada por: 2005/88/EC (1)		

- (1) Guaranteed Sound Power Level- Livello di potenza sonora garantito - Niveau de puissance acoustique garanti - Garantierter Schallleistungspegel - Nivel de potencia acústica garantizado- _____ dB(A)
Representative Equipment Type Sound Power Level - Livello di potenza sonora rappresentativo del tipo di apparecchiatura - Niveau de puissance acoustique du type d'équipement représentatif - Maschinentyprepräsentativer Schallleistungspegel - Nivel de potencia acústica del tipo de equipo representativo- _____ dB(A)
P_{ej} (ISO 8528-1:1993) - _____ kW
Technical Documentation accessible through person listed above authorised to compile the Technical File - Documentazione tecnica accessibile tramite la persona sopraindicata autorizzata a compilare il Fascicolo Tecnico - La documentation technique est disponible auprès de la personne listée ci-dessus qui est autorisée à compiler le dossier technique - Sie erhalten die Technische Dokumentation über die oben genannte Kontaktperson, die zur Erstellung der Technischen Unterlagen berechtigt ist - Documentación técnica accesible a través de la persona mencionada anteriormente, autorizada para preparar el archivo técnico

Harmonised Standards taken into consideration - Norme armonizzate prese in considerazione - Normes harmonisées prises en compte - Angewandte harmonisierte Normen - Estándares armonizados tomados en consideración: EN 12601:2010; EN 60204-1:2006/A1:2009; EN 61000-6-1:2007; EN 55012:2007+A1

Done at - Luogo - Fait à - Ort der Unterzeichnung - En

Signature - Firma - Signature - Unterschrift - Firma

Date - Data - Date - Datum - Fecha

Name/Position - Nome / Ruolo - Nom/Titre -
Name/Position - Nombre/Cargo

Nota: Esta información era correcta a 19 de septiembre de 2016, pero puede estar sujeta a cambios; consulte la declaración de conformidad individual que acompaña a la máquina para obtener datos exactos.

Información acústica

Nota: La información del nivel acústico es para máquinas de los países de la Unión Europea y países que adoptan las directivas de la Unión Europea.

AVISO

Cuando se trabaja cerca de un generador es necesario protegerse el oído.

Los niveles sonoros variarán dependiendo de la configuración del generador y su instalación final.

Consulte la siguiente tabla para los niveles de sonido:

Modelo	RP2500 EU / UK	RP3100 EU / UK	RP4400 EU / UK
Nivel de potencia acústica medido dB (A)	93	93	96
Nivel garantizado de potencia sonora dB (A)	96	96	97
Nivel de presión sonora a 1 m dB (A)	79	80	83

Nota: Los niveles sonoros anteriores son niveles de emisión. Los niveles sonoros anteriores no son necesariamente seguros. Hay una correlación entre los niveles de emisión y el nivel de exposición. La correlación entre los niveles de emisión y el nivel de exposición no se puede utilizar para determinar si es necesario tomar más precauciones.

Consulte los siguientes factores que incluyen en el nivel de exposición:

- Las características de la zona alrededor del generador
- Otras fuentes de ruido
- El número de máquinas y otros procesos adyacentes
- El tiempo de exposición al ruido

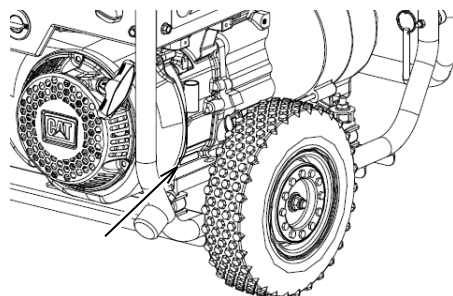
Esta información permite al usuario de la máquina evaluar los peligros y riesgos.

Uso previsto

Este generador portátil Cat® está destinado a ser usado para generar energía eléctrica en zonas donde no hay red disponible o para suministrar energía de emergencia en caso de

un corte del suministro de la red. NO intente suministrar electricidad a una casa o instalación entera con esta unidad. NO intente suministrar electricidad a un panel eléctrico sin antes aislar el panel de la red eléctrica.

Certificación de emisiones



La certificación de emisiones está situada en la caja del cigüeñal.

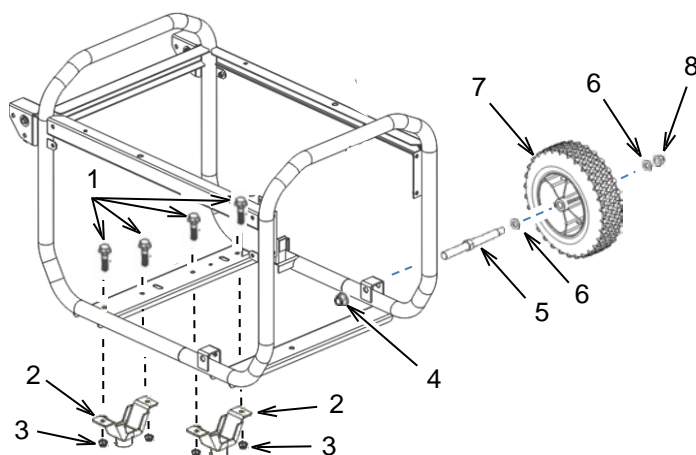
Certificación de emisiones RP2500EU, RP2500UK, RP3100EU and RP3100UK:

RATO R210-V
*e11*97/68SA*2012/46*3391*00(II)*

Certificación de emisiones RP4400EU and RP4400UK:

RATO R300-V
*e11*97/68SA*2012/46*3392*00(II)*

MONTAJE



Montaje de las patas

1. Coloque el bastidor de la unidad sobre bloques con el fin de tener suficiente espacio para instalar las patas y las ruedas.
2. Alinee los agujeros de montaje del soporte de la pata (2) con los agujeros de montaje del bastidor.
3. Introduzca un tornillo de 8 mm (1) en cada uno de los agujeros de montaje.
4. Coloque y ajuste a mano una tuerca de 8 mm (3) en cada tornillo.
5. Repita los pasos 2-4 para la otra pata.
6. Ajuste las cuatro tuercas de forma segura.

Aceite

Siga el procedimiento de comprobación del nivel de aceite del motor para añadir la cantidad adecuada de aceite a la unidad, según se indica en la tabla de especificaciones.

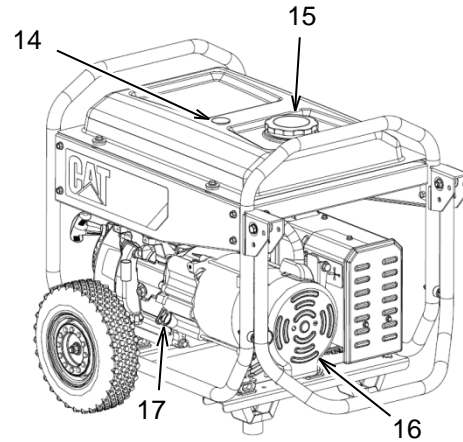
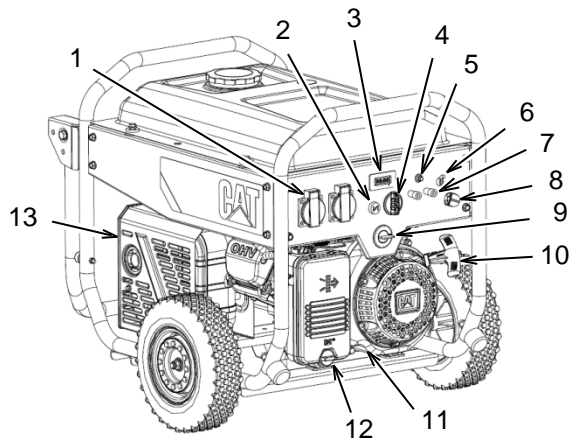
Montaje de la rueda

1. Inserte el extremo corto del eje (5) en el soporte de montaje del bastidor.
2. Coloque una tuerca de 10 mm (4) en el eje y apriétela en el bastidor hasta que no se mueva.
3. Coloque una arandela (6) en el extremo largo del eje y coloque la rueda (7) con el diseño del tornillo hacia afuera.
4. Coloque una arandela más grande (6) en el eje.
5. Coloque una tuerca de 10 mm (8) en el eje y apriétela hasta que no se mueva.
6. Repita los pasos 1-5 para la otra rueda.
7. Quite los bloques.

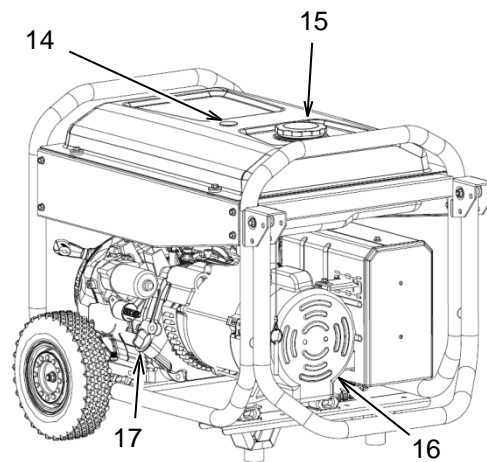
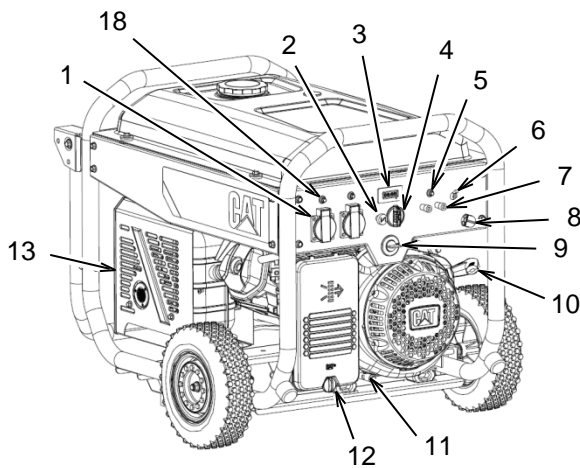
IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES

Unión Europea

RP2500EU y RP3100EU



RP4400EU

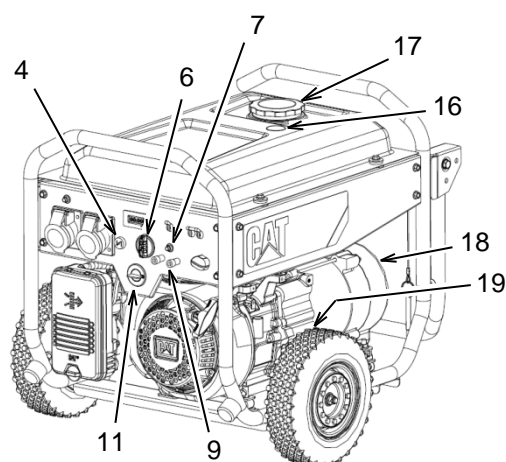
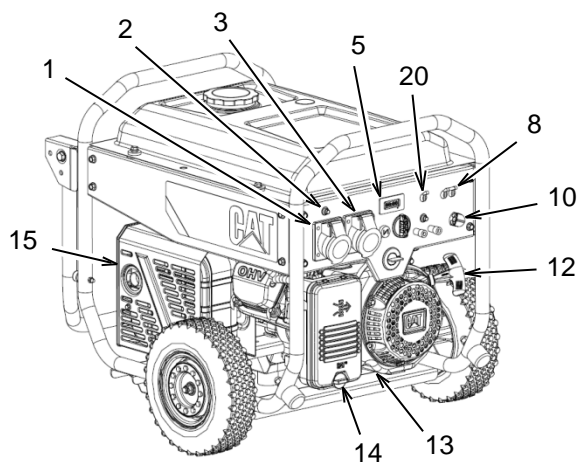


- 1) Toma de corriente – 230 V de CA (2)
- 2) Selector del estrangulador
- 3) Pantalla
- 4) Interruptor del generador
- 5) Disyuntor de CC
- 6) Disyuntor de CA
- 7) Salidas de CC
- 8) Luz del panel
- 9) Válvula de combustible

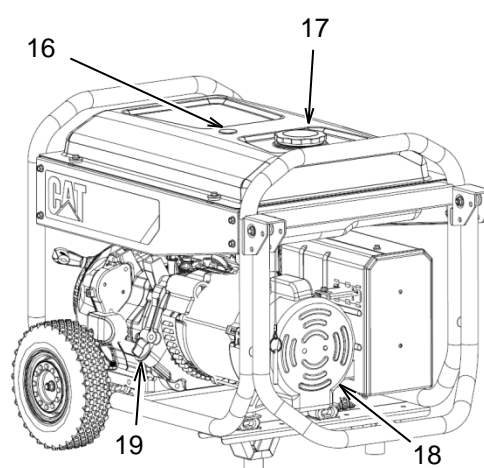
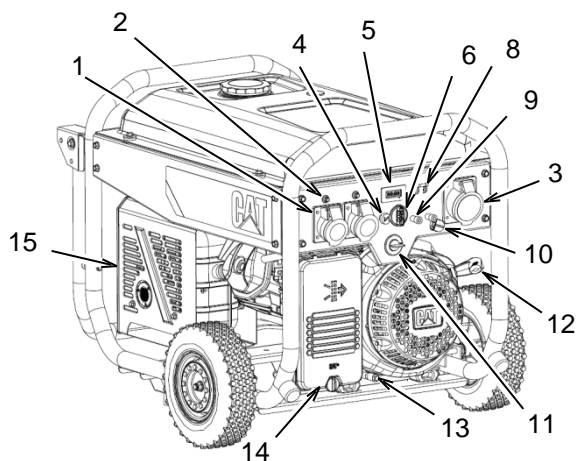
- 10) Conjunto del arranque de retroceso
- 11) Drenaje de aceite
- 12) Conjunto del filtro de aire
- 13) Silenciador
- 14) Indicador de combustible
- 15) Tapa de combustible
- 16) Alternador
- 17) Boca de llenado de aceite
- 18) Disyuntor de CA

Reino Unido

RP2500UK y RP3100UK



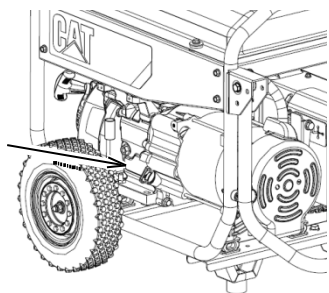
RP4400UK



- 1) Toma de corriente – 115 V de CA (2)
- 2) Disyuntor
- 3) Toma de corriente – 230 V de CA
- 4) Selector del estrangulador
- 5) Pantalla
- 6) Interruptor del generador
- 7) Disyuntor de CC
- 8) Disyuntor
- 9) Terminales de CC
- 10) Luz del panel
- 11) Válvula de combustible

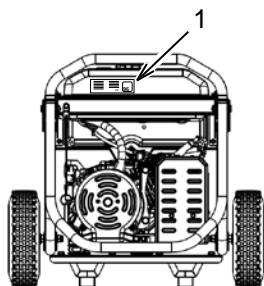
- 12) Mango del arranque de retroceso
- 13) Drenaje de aceite
- 14) Conjunto del filtro de aire
- 15) Silenciador
- 16) Indicador de combustible
- 17) Tapa de combustible
- 18) Alternador
- 19) Indicador de aceite/Boca de llenado de aceite
- 20) Interruptor selector de voltaje (sólo Reino Unido)

Tipo de motor y número de serie



Los generadores portátiles Cat® están identificados con un número de modelo, un número de serie y números específicos de rendimiento. El número de serie está grabado en el bloque del motor, cerca de la boca de llenado de aceite.

Placa de potencias y CE



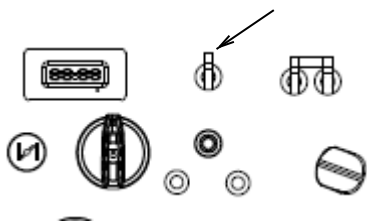
Nota: La placa CE (1) se encuentra en productos certificados según los requisitos de la Unión Europea vigentes en aquel momento.

Para máquinas que cumplen la directiva «2006/42/CE», la placa CE lleva impresa la siguiente información.

- Potencia nominal (kW)
- Factor de potencia
- Frecuencia (Hz)
- Peso habitual de la máquina (kg)
- Voltaje (V)
- Corriente nominal (A)
- Año de construcción
- Tipo de máquina
- Clase de rendimiento
- Categoría de calidad
- Nivel sonoro

CONTROLES

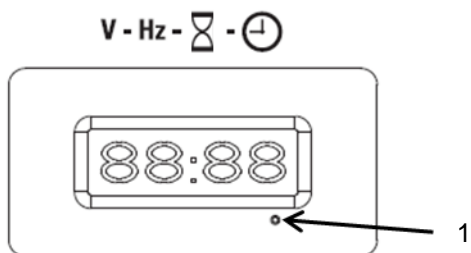
Interruptor selector de voltaje (Si está equipado)



RP2500UK y RP3100UK unidades destinados a ser utilizados en el Reino Unido tienen un interruptor selector de voltaje. El interruptor selector de voltaje determina cuál de las tomas eléctricas tiene poder. Para proporcionar alimentación al de la toma eléctrica de 115 VCA ajustar el interruptor a 115 VCA. Para proporcionar alimentación al de la toma eléctrica de 230 VCA ajustar el interruptor a 230 VCA. Asegúrese de seleccionar el voltaje requerido ANTES de iniciar la unidad y ANTES de conectar un cable y equipo.

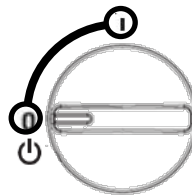
- Ajuste el interruptor selector de voltaje de acuerdo con los requisitos de voltaje del dispositivo que desea poder.
- No cambie el ajuste del interruptor selector de voltaje mientras la unidad está en funcionamiento. Cambiar el interruptor selector de voltaje cuando el generador está en funcionamiento podría causar lesiones corporales, daños en el generador o daños en el equipo.

Pantalla



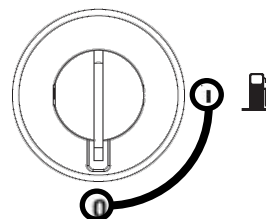
Este generador está equipado con una pantalla que muestra el voltaje, la frecuencia, el total de horas de funcionamiento acumuladas y las horas actuales. Pulse el conmutador basculante (1) para cambiar la lectura de salida de la pantalla a la configuración deseada.

Interruptor del generador



Para encender el generador, gire el interruptor de encendido/apagado hasta la posición de encendido «I». Para apagar el generador, gire el interruptor hasta la posición de apagado «0».

Selector de combustible



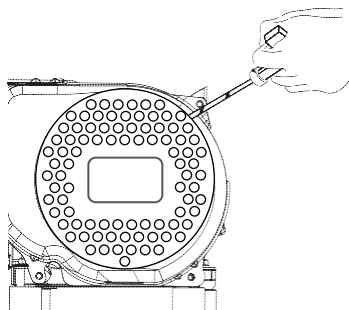
El selector de combustible controla el flujo de combustible desde el depósito hasta el carburador. Gire el selector de combustible hasta la posición de encendido «I» antes de arrancar el motor. Gire siempre el selector de combustible hasta la posición de apagado «0» después de parar el motor.

Estrangulador



El estrangulador se utiliza para enriquecer la mezcla cuando se arranca un motor frío. Si el motor está frío, antes de arrancarlo tire del selector del estrangulador. Una vez el motor arranca, pulse lentamente el selector del estrangulador.

Arranque de retroceso

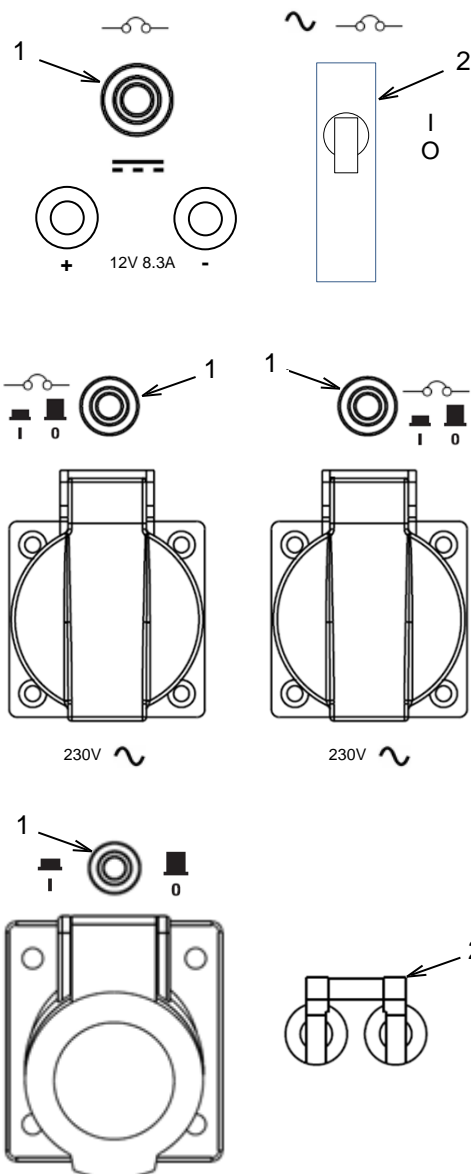


Para arrancar el motor, tire lentamente del mango del arrancador hasta que sienta resistencia y después tire rápidamente del mango hasta el final, asegurándose de que la mano no está en contacto con la estructura.

En circunstancias normales no permiten la manija de arranque para volver rápidamente al motor. Devuélvalo a su sitio con cuidado para no dañar el arrancador. Sin embargo, en algunas circunstancias, la rotación del motor podría revertir durante un intento de inicio. Esto podría causar la manija del arrancador para ser devuelto al motor con una fuerza mucho mayor. Si esto ocurre, la manija de retroceso debe ser liberado inmediatamente para evitar cualquier lesión personal.

Disyuntores

El generador viene equipado con disyuntores que protegen la unidad y la carga de un cortocircuito o en condiciones de sobrecarga. Si el disyuntor se abre, antes de volver a cerrar el disyuntor determine por qué se ha disparado.



Las unidades vienen con disyuntores tanto de tipo pulsador (1) como de tipo selector (2). Estos disyuntores se dispararán automáticamente en caso de sobrecarga o avería. Una vez corregida la avería, los disyuntores se pueden reajustar manualmente. Los disyuntores de tipo selector también se pueden disparar manualmente para cortar el suministro de electricidad a las tomas de corriente.

Desconexión por nivel de aceite bajo

El generador está equipado con una desconexión por nivel de aceite bajo que está diseñada para proteger el motor de daños causados por una cantidad insuficiente de aceite en el cárter. Cuando el nivel de aceite del cárter está por debajo del límite de funcionamiento seguro, la desconexión por nivel de aceite bajo parará automáticamente el motor.

FUNCIONAMIENTO DEL GENERADOR

Condiciones óptimas de funcionamiento del generador

- Temperatura: de -5 °C a 40 °C
- Humedad por debajo del 95 %
- Altura por encima del nivel del mar: 1000 m.

La potencia de salida se reduce si las condiciones de operación están fuera de los valores óptimos. La potencia se reduce típicamente un 1% por cada 100 m sobre el nivel del mar.

Transporte

Nota: Si se ha añadido combustible a la unidad, NO transporte la unidad en el compartimento del pasajero del vehículo. La inhalación de vapores puede suponer un peligro. Para el transporte en vehículos comerciales, se recomienda utilizar solo vehículos con una mampara entre el espacio de carga y la cabina de pasajeros.



Saque el combustible del depósito. Asegúrese de que el producto no arranque. Coloque la unidad en un tráiler o en la parte trasera de un camión. No intente levantar la unidad usted solo. Levántela con la ayuda de otras personas o utilice un dispositivo adecuado como por ejemplo una eslinga. Si la levanta con la ayuda de otras personas, sujeten la unidad por la estructura, mantengan la espalda recta y levántenla estirando las piernas. Utilicen las piernas para bajar la unidad y colocarla en el suelo.

Estacionamiento

Maneje la unidad solo en el exterior y lejos de ventanas, puertas y rejillas de ventilación. Coloque la unidad en una superficie lo más plana posible. La pendiente no debe exceder los

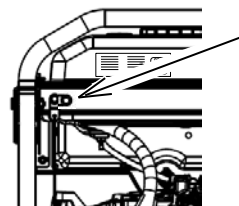
4 grados.

Conexión al suministro eléctrico doméstico

Este generador debe instalarse de acuerdo con las normas locales vigentes y los códigos eléctricos. El generador debe estar aislado de la red y un electricista cualificado debe verificar la conexión.

Toma de tierra del generador

Una correcta toma de tierra del generador es necesaria para el rendimiento óptimo del motor y para reducir el riesgo de descarga eléctrica. Utilice el terminal de puesta a tierra para conectar el generador correctamente. Antes de utilizar el terminal de puesta a tierra, consulte a un electricista cualificado, inspector eléctrico o agencia local que tenga la jurisdicción de los códigos locales o reglamentos aplicables al uso deseado del generador.



El terminal de tierra se encuentra al lado del tornillo que une el conjunto de pasador de manija al bastidor.

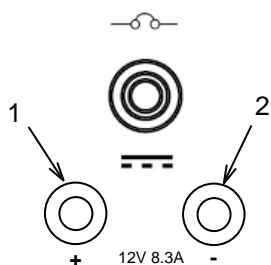
Uso de CA

NO sobrecargue el generador. Exceder la potencia nominal del generador puede dañar el generador y los dispositivos eléctricos conectados a él.

Los dispositivos impulsados por motor requieren una gran corriente de arranque. Asegúrese de que los requisitos de potencia total de estos tipos de cargas no superan la potencia nominal del generador.

Cuando el generador se utiliza para alimentar múltiples cargas o aparatos eléctricos, empiece conectando el aparato con la mayor potencia de arranque requerida, seguido de la segunda más grande y acabando con la menor.

Uso de CC



El terminal «+» de CC (1) y el terminal «-» de CC (2) se utilizan para suministrar electricidad para cargas de CC de menor potencia y para cargar baterías.

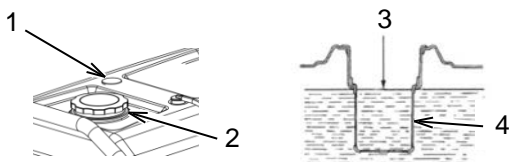
Para evitar daños a la unidad o el dispositivo, asegúrese de conectar la carga adecuadamente. El terminal rojo (+) es positivo y el terminal negro (-) es negativo. No exceda los 100 W. El protector de sobrecarga de CC se activará automáticamente si se sobrecarga o si no hay una buena conexión. Si se activa el protector de sobrecarga, se encenderá el indicador. Si ocurre eso, espere unos minutos y después pulse el botón para volver a encender el circuito. Si el botón se vuelve a encender, deberá identificar que está causando el parón y corregir la situación antes de volver a intentarlo.

ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

Aceite del motor

Compruebe el nivel de aceite antes de cada uso. Consulte el procedimiento de comprobación del aceite del motor en este manual.

Combustible



1. Compruebe el indicador de nivel de combustible (1).
2. Si el nivel de combustible es bajo, quite el tapón del combustible (2)
3. Compruebe el filtro. Si el filtro está sucio, límpielo. Consulte las instrucciones de limpieza del tapón del depósito de combustible y el filtro.

4. Añada combustible. El uso de un estabilizador de combustible es altamente recomendado, ya que la unidad puede estar sin uso durante periodos largos de tiempo antes de necesitarla.
5. Coloque el tapón del combustible después de repostar.

Para evitar heridas, vaya siempre con cuidado cuando añada combustible:

- Reposte el generador en un área bien ventilada.
- Pare siempre el motor antes de repostar.
- Antes de repostar, deje enfriar el motor.
- No fume mientras reposta el generador.
- No reposte el generador cerca de llamas o chispas.
- No llene el depósito de combustible por encima de la línea de llenado (3).
- Evite el contacto repetido o prolongado con la piel.
- Evite los periodos prolongados de inhalación del vapor del combustible.

Para evitar dañar el generador:

- Utilice gasolina sin plomo de mayor de 85 octanos.
- No mezcle aceite con la gasolina.
- No utilice gasolina que contenga más de un 10 % de etanol.
- No utilice gasolina vieja.
- Evite que entre agua o suciedad en el depósito del combustible.

Inspección visual

Realice una inspección visual antes de cada uso, tal y como se explica más adelante.

ARRANQUE DEL MOTOR

1. Aísle el generador de la red.
2. Desenchufe todos los dispositivos eléctricos de las tomas de corriente.
3. Gire el selector de combustible hasta la posición de encendido «I» antes de arrancar el motor.
4. Gire los disyuntores manuales de CA hasta la posición de apagado «0».
5. Si el motor está frío, tire del selector del estrangulador.
6. Gire el interruptor del generador hasta la posición de encendido «I».
7. Lentamente tire del mango del arrancador hasta que sienta resistencia

y después tire rápidamente del mango hasta el final, asegurándose de que la mano no está en contacto con la estructura. Si el motor no arranca, repita el paso 7 hasta que lo haga.

8. Una vez que haya calentado el motor, pulse el selector del estrangulador.
9. Gire el disyuntor de CA hasta la posición de encendido «I».

PARADA DEL MOTOR

1. Desconecte el generador/desenchufe todos los dispositivos eléctricos.
2. Gire los disyuntores manuales de CA hasta la posición de apagado «0».
3. Gire el interruptor del generador hasta la posición de apagado «0».
4. Gire el selector de combustible hasta la posición de apagado «0».

Nota: Para parar el motor en caso de emergencia, gire el interruptor del generador hasta la posición de apagado «0».

MANTENIMIENTO

Lea toda la información de seguridad, advertencias e instrucciones antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento.

Utilice como criterio las horas de servicio o el calendario, LO QUE PROCEDA ANTES, para determinar los intervalos de mantenimiento correctos.

Pare el motor antes de la revisión. Coloque el motor en posición horizontal y quite el tapón de la bujía para evitar que el motor se encienda. No maneje el motor en una habitación no ventilada o en una zona cerrada.

Cuando sea necesario:

Tapón del depósito de combustible y filtro – Limpieza

En cada uso:

Nivel de aceite del motor – Comprobación
Inspección visual

Primeras 20 horas de servicio o 1 mes:

Aceite del motor – Cambio

Cada mes:

Generador – Inspección

Cada 50 horas de servicio o 3 meses:

Filtro de aire – Comprobación
Amortiguador de chispas –
Inspección/Limpieza/Sustitución

Cada 100 horas de servicio o 6 meses:

Aceite del motor – Cambio
Bujía – Inspección/Ajuste/Sustitución

Cada 300 horas de servicio o 1 año:

Culata – Limpieza
Válvulas del motor – Comprobación

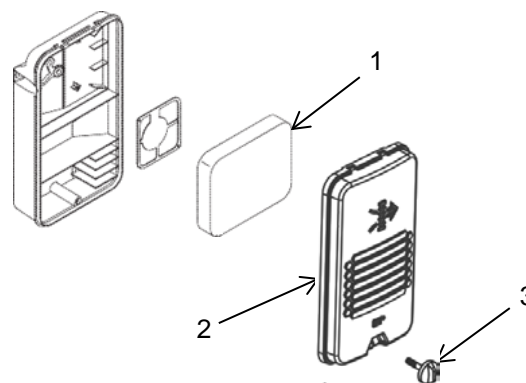
Cada 2 años:

Conducto de combustible – Sustitución

Filtro de aire – Comprobación

Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire hasta el carburador, provocará una relación de consumo de combustible deficiente y puede dañar el motor. Para mantener el generador en buenas condiciones de funcionamiento, revise el filtro de aire regularmente. Revíselo más a menudo cuando maneje el generador en zonas de extrema suciedad.

Nota: Nunca maneje el generador sin el filtro de aire bien colocado. Manejar el generador sin el filtro de aire bien colocado puede provocar un rápido desgaste del motor.



Desenrosque el tornillo de la tapa del filtro de aire(3) y quite la tapa (2). Asegúrese de que el filtro de aire (1) está limpio y no está dañado. Si el filtro de aire está sucio, límpielo. Si el filtro de aire está dañado, sustitúyalo.

Utilice un disolvente no inflamable o una mezcla de detergente doméstico y agua tibia para limpiar el filtro. Enjuague bien el filtro para quitar todos los restos de producto de limpieza. Una vez el filtro esté seco, vierta un poco de aceite de motor en el filtro. Apriete el filtro para distribuir el aceite por el filtro y quite el exceso de aceite.

Nota: No retuerza el filtro. Si lo retuerce podría dañarlo.

Coloque el filtro en su alojamiento. Coloque la tapa del filtro de aire encima y vuelva a enroscar

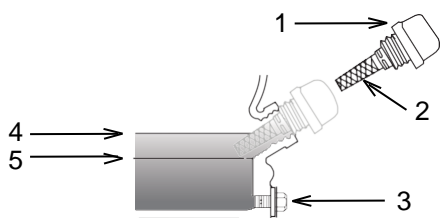
el tornillo de la tapa. Apriete el tornillo de la tapa manualmente.

Culata - Limpieza

Este procedimiento de mantenimiento solo debe ser llevado a cabo por personal de mantenimiento cualificado. Contacte con su centro local de servicios de mantenimiento para programar dicho mantenimiento.

Nivel de aceite del motor – Comprobación

Compruebe siempre el aceite del motor con el generador en una superficie plana y con el motor parado.



1. Saque el tapón de la boca de llenado de aceite (1) y pase un paño por el indicador de nivel de aceite (2) para limpiarlo.
2. Compruebe el nivel de aceite introduciendo el indicador de nivel de aceite en el cuello de llenado. No enrosque el tapón de la boca de llenado de aceite cuando compruebe el nivel de aceite.
3. Si el nivel de aceite es bajo (5), añada el aceite de motor recomendado hasta que el nivel de aceite alcance la marca superior (4) del indicador. Utilice la tabla siguiente para consultar qué viscosidad de aceite utilizar.

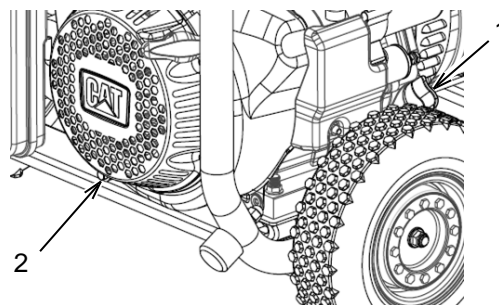
Viscosidades de lubricante recomendadas para Temperatura ambiente				
Viscosidades del aceite	°C		°F	
	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.
SAE 0W-40	-40	40	-40	104
SAE 5W-40	-30	50	-22	122
SAE 10W-30	-18	40	0	104
SAE 15W-40	-10	50	14	122

4. Después de añadir aceite, coloque y apriete el tapón de la boca de llenado de aceite.

Nota: Los aceites sin detergente para motores de dos tiempos dañarían el motor y no deben ser

usados.

Aceite del motor -Cambio



1. Ponga el motor en funcionamiento hasta que alcance la temperatura de funcionamiento normal (unos 20 minutos). Pare el motor.
2. Saque el tapón de la boca de llenado de aceite (1) y el tapón de drenaje (2) para sacar el aceite. Vierta el aceite en un recipiente adecuado.
3. Reponga el tapón y apriete hasta 11 ± 1 N·m.
4. Vuelva a añadir aceite y compruebe el nivel de aceite. Consulte la sección «Nivel de aceite del motor – Comprobación».
5. Coloque y apriete el tapón de la boca de llenado de aceite.
6. Deshágase del aceite usado mediante los servicios de eliminación de residuos aprobados.

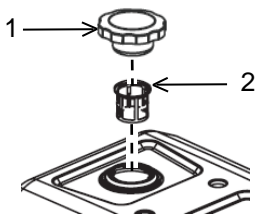
Válvula del motor – Inspección/Ajuste

Este procedimiento de mantenimiento solo debe ser llevado a cabo por personal de mantenimiento cualificado. Contacte con su centro local de servicios de mantenimiento para programar dicho mantenimiento.

Conducto de combustible – Sustitución

Este procedimiento de mantenimiento solo debe ser llevado a cabo por personal de mantenimiento cualificado. Contacte con su centro local de servicios de mantenimiento para programar dicho mantenimiento.

Tapón del depósito de combustible y filtro – Limpieza



Pase un paño por el tapón del combustible (1) y su alrededor antes de sacar el tapón. Limpiar el tapón y su alrededor antes de sacar el tapón ayuda a reducir la cantidad de contaminantes que entran en el sistema de combustible.

Si se ha acumulado suciedad en el filtro de combustible (2), saque el filtro y enjuáguelo. Espere a que el filtro se seque antes de volver a colocarlo.

Generador - Inspección

Una vez al mes ponga el motor en funcionamiento hasta que alcance la temperatura de funcionamiento normal (unos 20 minutos). Enchufe un dispositivo y enciéndalo para asegurarse de que el generador suministra electricidad. Una vez haya verificado que el generador suministra electricidad, apague el dispositivo y desenchúfelo. Después apague el generador.

Pantalla - Inspección/Limpieza/Sustitución

Esta unidad dispone de una pantalla situada en la salida del escape del silenciador. La pantalla debería limpiarse con un cepillo suave de alambre cada 50 horas de uso o después de 3 meses de uso. La pantalla debería cambiarse cada 100 horas de funcionamiento o en caso de que esté dañada.

Superficie caliente



⚠ ADVERTENCIA

Las piezas o componentes calientes pueden provocar quemaduras o heridas. Las piezas o componentes calientes no deben estar en contacto con la piel. Utilice ropa o equipo de protección para proteger la piel.

NO lleve a cabo este procedimiento de mantenimiento hasta que el silenciador esté frío.

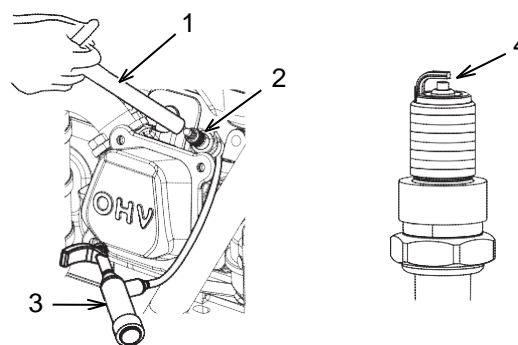
Quite los tornillos que sujetan la pantalla al

silenciador. Quite la pantalla. Compruebe la pantalla. Con cuidado, limpie la pantalla con un cepillo suave de alambre. Si la pantalla está dañada, sustitúyala.

Para instalar la pantalla, alinee los agujeros de montaje de la pantalla con los agujeros de montaje del silenciador. Introduzca los tornillos y apriételos de forma segura.

Bujía - Inspección/Ajuste/Sustitución

Consulte la sección de especificaciones de este manual para saber el número de pieza y la separación de la bujía para su producto.



1. Quite el panel lateral.
2. Quite el tapón de la bujía (3)
3. Utilice la llave para bujías (1) o una carraca con vaso hembra para bujía con el fin de sacar la bujía (2).
4. Inspeccione la bujía visualmente para ver si está dañada. Si el aislante está roto sustituya la bujía. Si el electrodo está roto, sustituya la bujía.
5. Mida la separación de la bujía (4) con una galga. Ajuste la separación como sea necesario doblando el electrodo lateral con cuidado. Consulte las especificaciones para saber la separación correcta de su producto.
6. Compruebe la arandela de la bujía para asegurar unas buenas condiciones de funcionamiento. Si la arandela está dañada, sustitúyala.
7. Instale la bujía y apriétela hasta 22 ± 2 N·m. NO apriete demasiado porque podría dañar el motor.

Inspección visual

Antes de encender el motor, realice una inspección visual de la unidad. Fíjese en lo siguiente:

- Nivel de aceite adecuado
- Nivel de combustible adecuado
- Buena calidad del combustible
- Escapes de líquidos
- Abrazaderas sueltas
- Tornillos sueltos
- Conducto de combustible agrietado
- Cableado suelto o desgastado
- Acumulación de suciedad

Además, asegúrese de que:

- El terminal de puesta a tierra está bien conectado.
- Los disyuntores están en la posición de apagado «0».

ALMACENAJE

Cuando un generador permanece guardado durante mucho tiempo, se puede condensar la humedad en los devanados. Para minimizar la condensación, guarde siempre el generador en un sitio seco. Cubra el generador con una cubierta protectora que llegue hasta el suelo. La cubierta debe quedar suelta alrededor del generador para que haya buena ventilación.

Almacenaje de 1 a 3 meses

Quite los restos de suciedad, oxidación, grasa y aceite del generador. NO utilice una hidrolimpiadora para limpiar el generador. Inspeccione el exterior. Haga todas las reparaciones necesarias.

Añada estabilizador de combustible al depósito para retardar el deterioro del combustible. Encienda y haga funcionar el motor durante 10 minutos para asegurar que el estabilizador de combustible ha entrado en el carburador. Pare el motor y espere hasta que se enfríe.

Gire la válvula de combustible hasta la posición de apagado «0».

Traslade el generador hasta el sitio de almacenaje. Cubra el generador.

Almacenaje durante más de 3 meses

Quite los restos de suciedad, oxidación, grasa y aceite del generador. NO utilice una hidrolimpiadora para limpiar el generador. Inspeccione el exterior. Haga todas las reparaciones necesarias.

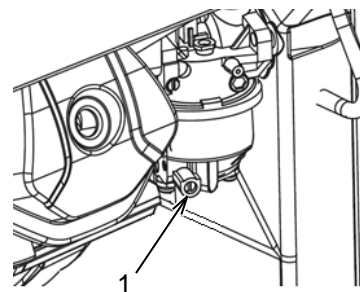
Sin llamas



⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es extremadamente inflamable y puede explotar bajo ciertas condiciones. Vacíe el combustible en una zona ventilada con el motor parado y frío. Nunca fume o permita la existencia de llamas o chispas en la zona durante este procedimiento.

Nota: Utilice únicamente recipientes que cumplan las especificaciones pertinentes de la Comisión Económica para Europa (CEPE) de las Naciones Unidas y estén marcados con el número ONU para identificar la gasolina (1203). Deshágase de los residuos de combustible mediante los servicios aprobados de eliminación de residuos.



Asegúrese de que la válvula de combustible está en la posición de encendido «I». Quite el tapón del combustible y el tapón de drenaje (1) del carburador y drene el combustible en un recipiente adecuado. NO guarde el combustible para utilizarlo con el generador más adelante. Una vez haya drenado el combustible del sistema, coloque el tapón de drenaje en el carburador. Gire la válvula de combustible hasta la posición de apagado «0». Aplique una pequeña cantidad de aceite a la rosca del conducto de llenado del depósito de combustible y coloque el tapón.

Cambie el aceite del motor.

Quite la bujía y vierta una pequeña cantidad de aceite en el cilindro. Instale la bujía pero no instale el tapón de la bujía. Tire del mango del arrancador 3 veces para distribuir el aceite por las paredes del cilindro.

Traslade el generador hasta el sitio de almacenaje. Cubra el generador.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema:	Posible causa:	Solución:	Comprobación:
El motor no arranca.	Interruptor del generador en la posición de apagado «0»	Gire el interruptor de encendido/apagado del generador hasta la posición correcta.	Arranque el motor.
	Selector del estrangulador en posición incorrecta	Sitúe el selector del estrangulador en la posición correcta.	
	Sin combustible	Llene el depósito de combustible.	
	Combustible malo o contaminado	Compruebe el combustible.	
	No hay suficiente aceite en el motor.	Compruebe el nivel de aceite. Si está bajo, añada el aceite recomendado.	
	Filtro de aire sucio.	Limpie el filtro de aire.	
	No hay combustible en el carburador.	Asegúrese de que el selector de combustible está en la posición de encendido «I».	
	Motor inundado	Espere 5 minutos.	
	Sin chispas	Sustituya la bujía.	
	Si el motor sigue sin arrancar:	Lleve la unidad a un proveedor de servicios autorizado.	
Funcionamiento irregular del motor (sin carga)	Filtro de aire sucio	Pare el motor y compruebe el filtro de aire. Límpielo si es necesario.	Arranque el motor/compruebe que ya no funciona de forma irregular.
	Selector del estrangulador en posición incorrecta	Sitúe el selector del estrangulador en la posición correcta.	
	Si el motor sigue funcionando de forma irregular:	Lleve la unidad a un proveedor de servicios autorizado.	
El motor se para.	Sin combustible	Compruebe el combustible. Llene el depósito si es necesario.	Arranque el motor/compruebe que ya no se para.
	No hay suficiente aceite en el motor.	Compruebe el nivel de aceite. Si está bajo, añada el aceite recomendado.	
	Filtro de aire sucio	Limpie el filtro de aire.	
	Generador sobrecargado	Desenchufe algunos de los dispositivos.	
	Si el motor sigue parándose:	Lleve la unidad a un proveedor de servicios autorizado.	
Funcionamiento irregular del motor (con carga)	Filtro de aire sucio	Pare el motor y compruebe el filtro de aire. Límpielo si es necesario.	Arranque el motor/compruebe que ya no funciona de forma irregular.
	Generador sobrecargado	Desenchufe algunos de los dispositivos.	
	Dispositivo defectuoso enchufado	Desenchufe el dispositivo defectuoso.	
	Si el motor sigue funcionando de forma irregular:	Lleve la unidad a un proveedor de servicios autorizado.	
El motor funciona pero el generador no suministra energía.	El disyuntor está abierto	Cierre el disyuntor.	Arranque el motor/compruebe la energía.
	Mala conexión	Pare el motor y compruebe las conexiones.	
	Cable eléctrico defectuoso	Sustituya el cable.	
	Dispositivo defectuoso enchufado	Desenchufe el dispositivo defectuoso.	
	Si sigue sin haber energía:	Lleve la unidad a un proveedor de servicios autorizado.	

ESPECIFICACIONES

	RP2500EU	RP3100EU	RP4400EU
Tipo de motor	Cilindro único, 4 tiempos, Refrigeración por aire forzado, válvulas en culata		
Cilindrada (cc)	212		301
Sistema de ignición	Magneto transistorizado		
Separación de la bujía	0,7 – 0,8 mm		
Volumen de combustible	16 l		30 l
Consumo de combustible (g/(kW·h))	≤ 395		≤ 374
Carga 100 % continua tiempo de funcionamiento (h)	7		10
Carga 50 % continua tiempo de funcionamiento (h)	13,5		18,5
Capacidad de aceite	0,6 l (0,6 cuartos de galón)		1,1 l
Frecuencia nominal (Hz)	50		
Voltaje nominal (V) (UE)	230		
Potencia nominal (kW)	2,3	2,8	4,0
Potencia máxima (kW)	2,5	3,1	4,4
Fase	Única		

	RP2500UK	RP3100UK	RP4400UK
Tipo de motor	Cilindro único, 4 tiempos, Refrigeración por aire forzado, válvulas en culata		
Cilindrada (cc)	212		301
Sistema de ignición	Magneto transistorizado		
Separación de la bujía	0,7 – 0,8 mm		
Volumen de combustible	16 l		30 l
Consumo de combustible (g/(kW·h))	≤ 395		≤ 374
Carga 100 % continua tiempo de funcionamiento (h)	7		10
Carga 50 % continua tiempo de funcionamiento (h)	13,5		18,5
Capacidad de aceite	0,6 l (0,6 cuartos de galón)		1,1 l
Frecuencia nominal (Hz)	50		
Voltaje nominal (V) (Reino Unido)	115 / 230		
Potencia nominal (kW)	2,3	2,8	4,0
Potencia máxima (kW)	2,5	3,1	4,4
Fase	Única		

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE CATERPILLAR

PARA MODELOS DE GENERADOR PORTÁTIL:

RP2500, RP3100 y RP4400

Adquiridos en Alemania, España y el Reino Unido

GARANTÍA COMERCIAL

La garantía limitada de Caterpillar (NI), Old Glenarm Rd., Co Antrim, Larne BT401EJ (Irlanda del Norte) (Caterpillar) garantiza al comprador original que todos los grupos electrógenos portátiles nuevos de la marca Cat® de los modelos RP2500, RP3100 y RP4400 adquiridos en Alemania, España y el Reino Unido están libres de defectos de material y construcción durante el período de garantía especificado más adelante, siempre que el producto se maneje, mantenga y utilice de acuerdo con las instrucciones y manuales de Caterpillar. Esta garantía complementa, sin afectarlas, a las obligaciones de garantía del vendedor al comprador original, así como a otros derechos legales, si los hay. A su elección, Caterpillar reparará o sustituirá sin cargos adicionales cualquier pieza que se encuentre defectuosa tras una inspección por parte de Caterpillar o un proveedor de servicios autorizado por Caterpillar. Cualquier producto que el comprador reclame como defectuoso debe ser devuelto y examinado por el proveedor de servicios autorizado por Caterpillar más cercano. El transporte y los gastos y riesgos de pérdida asociados son responsabilidad del comprador.

Período de garantía:

Todos los grupos electrógenos nuevos están garantizados durante un periodo normal de uso de dos (2) años desde la fecha de compra o tras 1000 horas de funcionamiento, lo que ocurra primero (el «período de garantía»). Si no existe comprobante de compra original, la fecha de envío del fabricante determinará el inicio del período de la garantía. Para las reclamaciones relativas a la garantía, el comprador original debe registrar el producto en www.cat.com/homeandoutdoorpower inmediatamente después de la compra.

Registrando el producto en www.cat.com/homeandoutdoorpower antes de treinta (30) días desde la fecha de compra, los compradores originales tienen la opción de extender el período de garantía durante un año adicional hasta un total de tres (3) años calculados desde la fecha de la compra original del producto, sujeto a la limitación de 1000 horas de funcionamiento en total durante el periodo de garantía.

Esta garantía NO se aplicará en los siguientes casos:

1. Daño o deterioro causados por el desgaste natural.
2. Averías causadas por causas externas o desastres naturales como accidentes, choques, robos, vandalismo, disturbios, guerras, incendios, hielo, relámpagos, terremotos, tormentas de viento, granizo, erupciones volcánicas, inundaciones, tornados o huracanes.
3. Averías producidas por alteraciones, ajustes, cambios de la configuración de combustible no autorizados y almacenaje, mantenimiento y/o reparaciones negligentes o inapropiados.
4. Averías por abuso o uso del producto distinto a aquel para el cual ha sido diseñado por el fabricante, incluyendo pero sin limitarse a: instalación incorrecta o ubicación en un entorno duro, corrosivo o de agua salada.
5. Averías como resultado de añadidos, accesorios y piezas no vendidas por Caterpillar.
6. Averías causadas por combustibles contaminados o inapropiados, aceites u otros medios de funcionamiento o niveles inadecuados de líquidos.
7. Reparación a cargo de terceras partes que no son un proveedor de servicios autorizado por Caterpillar.
8. Averías debidas al retraso del usuario en presentar el producto después de que se le haya notificado la existencia de un posible problema en el mismo.
9. Daños estéticos, descoloramientos, oxidación, corrosión o arañazos en la pintura.
10. Sustitución de consumibles como fusibles, luces, filtros, etc.
11. Gastos adicionales de reparaciones fuera de los horarios comerciales normales. Por ejemplo, horas extras o tarifas de trabajo durante vacaciones.
12. Gastos por alquiler de equipo durante el tiempo de inactividad y/o reparaciones de la garantía.
13. Gastos relacionados con quejas y/o resolución de problemas donde no hay un defecto de fábrica.
14. Esta garantía NO cubre las baterías de arranque pero estas están cubiertas por la garantía de las piezas y accesorios del grupo electrógeno.

Nota: Las partes nuevas, transformadas o reparadas por Caterpillar o las partes montadas bajo los términos de esta garantía están garantizadas durante el periodo restante de garantía aplicable a las piezas o componentes montados sustituidos, como si las piezas o componentes fueran los originales. Los artículos sustituidos bajo esta garantía son propiedad de Caterpillar.

Para recibir asistencia técnica o resolver cualquier duda relacionada con esta garantía y su aplicación, llame al número 0800 0853370 (Reino Unido), al 0800-0001007 (Alemania) o al 900 816 521 (España) o visite www.cat.com/homeandoutdoorpower, donde también podrá localizar el servicio técnico autorizado de Caterpillar más cercano.

Limitaciones

EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY:

1. ESTA GARANTÍA SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA O TÉRMINOS EXPRESADOS O ESPECÍFICAMENTE IMPLÍCITOS. CATERPILLAR NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA EN CUANTO A LA CALIDAD SATISFACTORIA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA UN FIN DETERMINADO. COMO SE HA MENCIONADO ANTERIORMENTE, CATERPILLAR SOLO ES RESPONSABLE DE LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DE LAS PIEZAS.
2. EN NINGÚN CASO CATERPILLAR SERÁ RESPONSABLE BAJO ESTA GARANTÍA DE CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE AUNQUE EL DAÑO FUESE DIRECTAMENTE OCASIONADO POR NEGLIGENCIA DE CATERPILLAR.
3. CUALQUIER RECLAMACIÓN CONTRA CATERPILLAR ESTÁ LIMITADA A LAS SOLUCIONES YA EXPRESADAS EN ESTA GARANTÍA Y OTRAS RECLAMACIONES COMO, PERO SIN LIMITARSE A, COMPENSACIÓN POR, DAÑOS OCURRIDOS A PRODUCTOS QUE NO SEAN DE CATERPILLAR SE EXCLUYEN MEDIANTE ESTE DOCUMENTO.

Incumplimiento:

Si alguna de las disposiciones o partes de esta garantía es o llega a ser no válida, ilegal o imposible de aplicar, deberá ser modificada el mínimo necesario para hacerla válida, legal y aplicable. Si la modificación no es posible, la disposición o parte en cuestión deberá eliminarse. Cualquier modificación o eliminación de una disposición o parte bajo esta cláusula no debe afectar a la validez y ejecutabilidad del resto de la garantía.

Para más información, contacte con: Caterpillar Newberry LLC, Electric Power Division, 284 Mawsons Way, SC 29108-6400, a la atención de: Customer Service Manager, Teléfono (844)-797-6387, www.cat.com/OutdoorPower-Support o por correo electrónico homeandoutdoorpower@cat.com.

©2016 Caterpillar Todos los derechos reservados. CAT, CATERPILLAR, sus respectivos logotipos, el «amarillo Caterpillar», la imagen comercial «Power Edge», así como la identidad corporativa y de productos que se utilizan aquí, son marcas comerciales de Caterpillar y no se pueden utilizar sin permiso. www.cat.com/OutdoorPower.



©2016 Caterpillar
Todos los derechos
reservados

CAT, CATERPILLAR, sus respectivos logotipos, el «Amarillo Caterpillar», la imagen comercial «POWER EDGE», así como la identidad corporativa y de productos que se utilizan aquí, son marcas comerciales de Caterpillar y no se pueden utilizar sin permiso.
www.cat.com/OutdoorPower.